

KAIRA LOORO

建築競賽 小學

一等獎

5,000 歐元 - 實習 - 建築

實習獎

KENGO KUMA & ASSOCIATES, 日本

SBGA | 意大利布倫吉尼吉拉爾德利

西班牙 EMBT 建築事務所

陪審團

KENGO KUMA (KKA)

BENEDETTA TAGLIABUE (EMBT)

AGOSTINO GHIRARDELLI (SBGA)

MANUEL AIRES MATEUS (AMA)

RAUL PANTALEO (TAM)

MPHETHI MOROJELE (MMA)

EMMANUELLE MOUREAUX

SAAD EL KABBAJ

DRISS KETTANI

MOHAMED AMINE SIANA

小学

介绍	3
职业与发展	4
框架	11
农村学校	14
项目：新小学	18
獎項	21
陪審團	22
报名	25
日程表和截止日期	25
提交材料	26
评估标准	27
常见问题	27
KAIRA LOORO 竞赛的目标	28
Balouo Salo	32
竞赛规则	36
夥伴	40



介绍

受教育权是任何人的基本和不可剥夺的权利之一，也是《世界人权宣言》确立的一项原则，但对于全球 6 亿多儿童而言，由于经济、政治和健康状况的不稳定、冲突的存在、自然灾害、陈规定型观念以及社会文化偏见，此项权利并未得到保障。

在撒哈拉以南非洲，大多数学校无法提供能够保护学生、让他们感到安全并促进其潜力开发的服务。

如果没有优质的教育，孩子们将无法获得必要的技能来应对生活中的问题并找到有用的工作以使自己独立，他们将无法参与影响他们的决策，从而令其未来处于危险之中。

我们正在寻求一种能够保护和促进每个孩子潜力开发的新学校模型！

职业与发展

教育是改善人民和社区生活的基础，是促使其实现自给自足的必要工具。联合国 2030 年议程的基本目标之一就是为所有儿童提供优质教育。近年来，全球在入学方面取得了重大成就。基本识字水平显著提高，初等教育已实现了男孩和女孩的平等。然而，很少有国家在所有教育等级上都做到了这一点。迄今为止所做的还远远不够，即使在今天，全球仍有数百万儿童无法享有受教育的权利。

尽管发展中国家的入学率已达到 91%，但仍有 5700 万儿童被排除在外，其中一半以上生活在撒哈拉以南非洲地区。使情况更加恶化的是缺乏足够的教材和基础设施来满足不断增长的需求。

此外，还有许多学生去上课时饿着肚子、生病或因童工或家务活而精疲力竭，而且学校设施通常无法提供食物或健康支持。撒哈拉以南非洲的大多数学校没有厕所、更衣室或食堂，学校的基础设施被简化为一连串的墙壁和教室，通常由混凝土砖砌成。在这样的环境下，很难激励学生的心灵及充分发挥他们的潜力，也很难保障其受教育权利、生命及健康。

教育是获得分析、技术、组织和决策技能的基本工具，也是增强一个人基于意识和知识做出人生重要决定所必需的自信和决心的基本工具。事实上，未受过教育的成年人可能无法理解并由此解决日常发生的状况，从而可能影响家庭以及整个社区的健康

备注：

参与者可以获得有关该主题的深入文件和报告。

资源：

<https://www.unicef.org/>

<https://www.globalgoals.org>

<https://unric.org>

<https://unstats.un.org>

<http://www.education2030-africa.org/>

91%

發展中國家的初等教育入學率已達到 91%。

57

MILLION

儘管如此，仍有 5700 萬小學生失學，其中一半以上在撒哈拉以南非洲地區。

1

IN 4

儘管如此，仍有 5700 萬小學生失學，其中一半以上在撒哈拉以南非洲地區。

50%

大約一半的小學失學兒童生活在受衝突影響的地區。

103

MILLION

全世界有 1.03 億青年缺乏基本的識字技能，其中 60% 以上是女性。

6

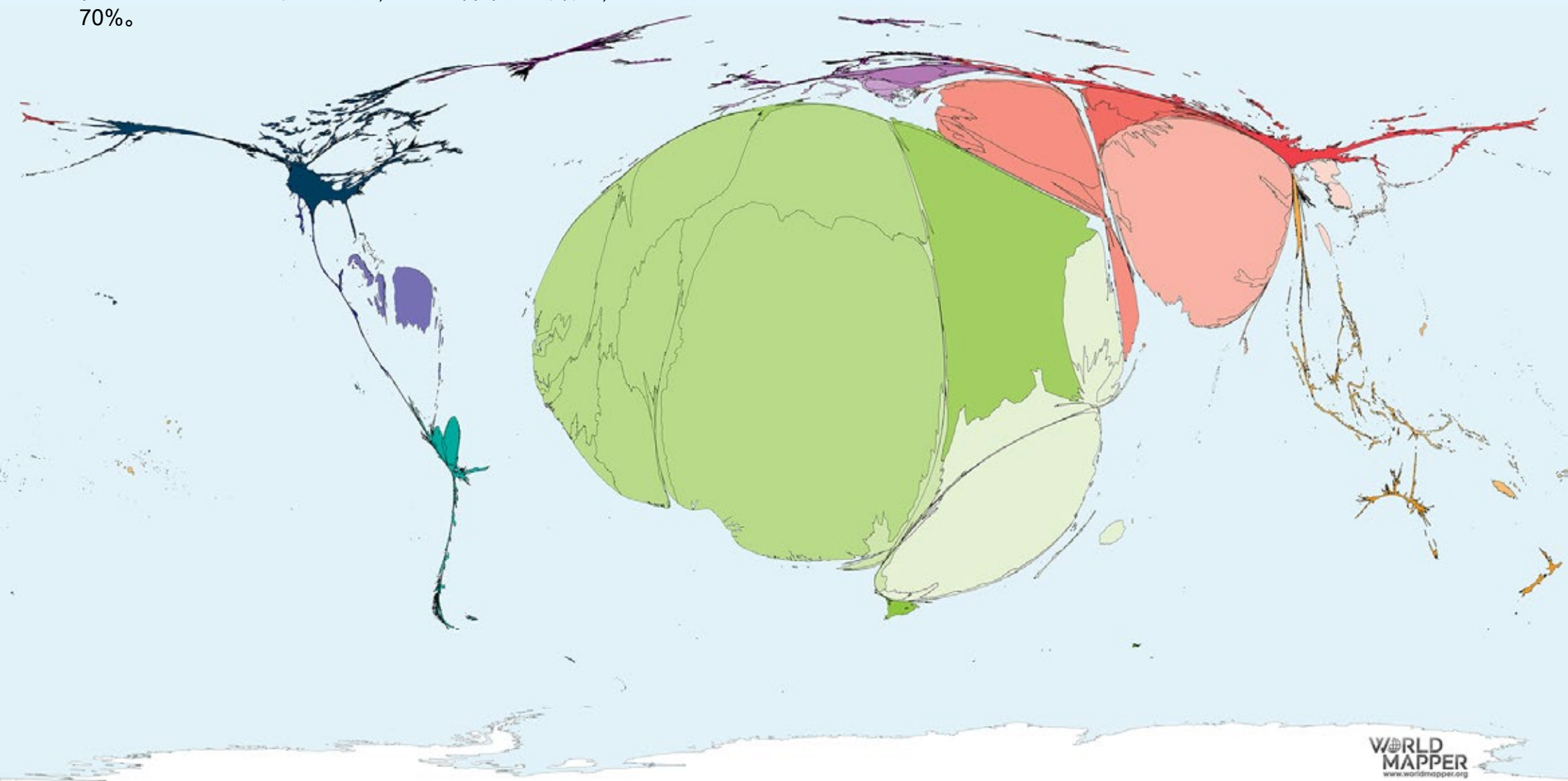
OF 10

10 個兒童和青少年中有 6 個沒有達到閱讀和數學的最低水平。



全球概覽 不上小學

領土的大小與未接受小學教育的學齡人口（5 至 10 歲）成正比。尼日利亞、巴基斯坦和蘇丹在未接受小學教育的兒童人數最多的地區中名列前茅。5 至 10 歲兒童未上小學的比例最高的是厄立特里亞，那裡只有約二分之一的兒童入學，其次是吉布提和蘇丹，分別為 66% 和 70%。



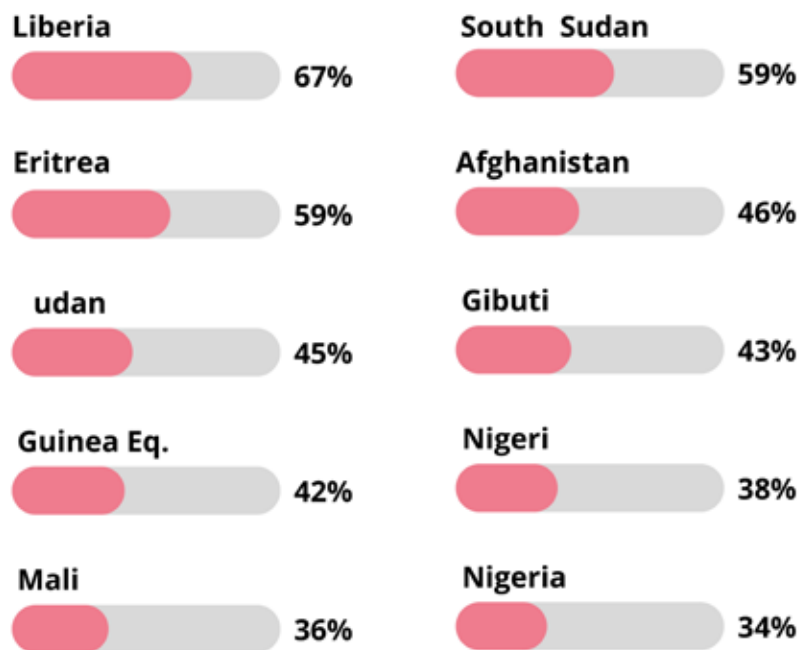
8億
世界兒童
上學沒有
足夠衛生
和衛生條件



10個國家排名

教育被拒絕的地方

由於無數戰爭和農村安貝因特地區普遍貧困，該名單以非洲大陸為主。在發生戰爭的國家，未受過教育的兒童更有可能被招募為兒童兵，而在貧窮國家則更有可能被雇用從事童工。



Source: Unicef

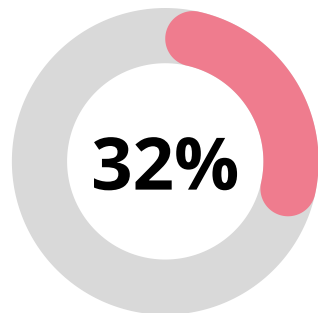


Child labor



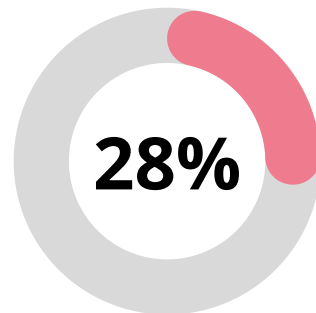
世界上三分之一的學校沒有基本服務

沒有的學校
飲用水



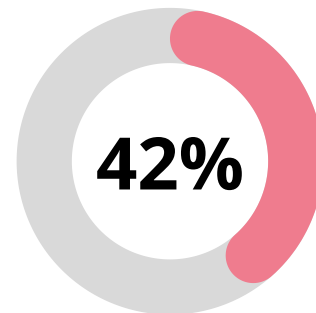
影響
5.46億
孩子的

沒有的學校
浴室



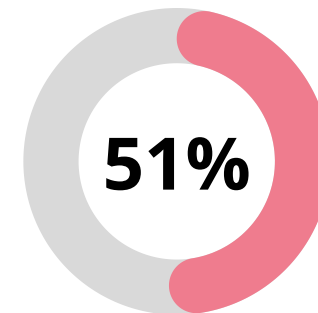
影響
5.39億
孩子的

沒有的學校
匯



影響
8.02 億
孩子的

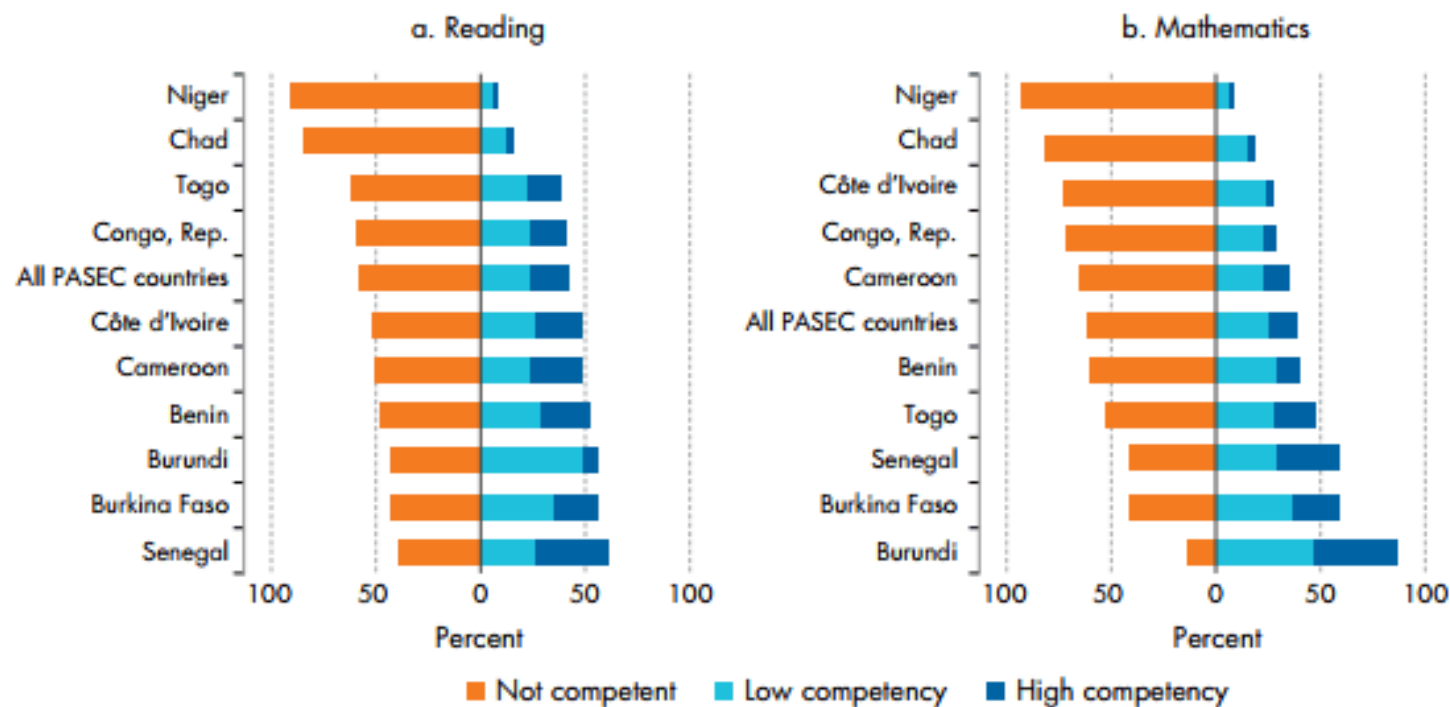
沒有的學校
匯



Impact on
450 millions
of children

西非和中非學生的百分比 閱讀或數學不夠熟練

由於缺乏基礎設施和教學材料、政治和經濟不穩定以及工作人員短缺，許多學生，特別是在撒哈拉以南非洲的學生，沒有獲得足夠的識字和數學技能，從而影響到工作和私人生活。



Source: World Development Report (WDR)

框架

国家背景

小学项目将为塞内加尔南部的农村地区设计。该国位于撒哈拉以南非洲西部，与大西洋、毛里塔尼亚、马里、冈比亚和几内亚接壤。

全国人口近 1800 万，主要集中于较大的城市中心和首都达喀尔。其领土大部分平坦，绵延约 200,000 平方公里，位于同名河流的水道左侧以及一些较小河流的集水区，例如南部的冈比亚和卡萨芒斯，那里有泻湖。

领土还延伸到所谓的“萨赫勒”：干旱的撒哈拉和几内亚非洲潮湿地区之间的过渡地带。

在环境条件最好的地方、沿海地带及附近地区人口有所增长。而内陆主要是干旱或半干旱区域，人口稀少，沿河道聚集，那里的可用水更多。

首都有大约 260 万居民，包含该国大部分城市人口；事实上，其他在该国具有重要性的城市中心的人口规模较小（100,000 - 200,000 居民）。塞内加尔人口由许多种族组成，其中占多数的是 Wolof，约占 43%。其他广泛分布的民族为 Serer、Pulaar、Mandinka、Mandjak、Mancagn、Diola 和 Balante。该国南部主要是多种文化的发源地，而在北部 Wolof 和 Serer 更为普遍。Wolof 语是使用最广泛的语言，而法语是官方语言。

宗教方面，大约 95% 的人口是逊尼派穆斯林，4% 是基督徒，1% 是万物有灵论者。

属热带气候，冬季旱期长，而夏季雨期长，由北（约 3 个月）向南（6-7 个月）延长。从地貌学的角度来看，该国以红沙土为主，而在河谷附近土壤为粘沙土和粘壤土。这些地区种植稻子。

旱季（12 月至 4 月）以被称为 Harmattan 的干热风为主。年降雨量南北差异很大（达喀尔为 600 毫米，而南部为 1,200 毫米）。内陆地区的温度记录最高，Tambacounda 的最高温度为 48°C，而在其他地区，根据季节，平均温度从 40°C 的高温到 18°C 的低温不等。该国最北部为炎热的沙漠气候，中部为炎热的半干旱气候，最南部则为热带气候。

经济上，塞内加尔似乎是非洲最强稳的国家之一，工业和服务业发展水平良好，但主要集中在首都附近。另一方面，农业是主要部门，因其雇用了大多数人口，特别是在城市化水平低于 10% 的农村地区。

塞内加尔南部

冈比亚飞地以外的南部地区被称为 Casamance，以同名河流命名，分为三个行政区：Ziguinchor、Sedhiou 和 Kolda，共有 150 万居民。这是该国最不发达的地区之一，平均城市化水平为 8%，贫困率约为 90%。该地区纯以农业为生，平均每个村庄人口为 1500 人。主要城镇 Ziguinchor、Kolda 和 Sedhiou 的人口分别为 200,000、65,000 和 30,000。

由于缺少发展、缺乏资源和基础设施，以及气候变化严重影响自给自

足的首要资源，即农牧业活动，Casamance 农村地区的生活质量成为该国各地区中最差的之一。在该地，贫困率最高，占人口的 97%；88% 的家庭无法获得饮用水；60% 的人口居住在没有直接用电的房屋中，98% 的房屋没有下水道系统；60% 的儿童在高中前离开学校。

理想地块

小学项目没有设置地块。可以设想建筑位于南方的任一农村地区。因此，城市中心和地区首府将被排除在外。由于这些原因，对于参与者不要求任何框架，可以根据征集项目中确定的特征设想在任何农村的理想地块。



Africa / Senegal



Landscape in a valley



Mosque in rural area



Streets in rural areas

教育系统

在该国，所有 6 至 16 岁的孩子都必须接受义务教育。塞内加尔的教育系统提供学前教育、初等教育、中等普通教育或职业技术教育和高等教育。

在每个级别，除了公共教育之外，还有私立教育，后者近年来更加多样化且不断发展。

在学前教育（3 至 5 岁）中，托儿所和“Case de tout-petits”是最常见的，通常属于私营部门。此类设施更集中于市镇地区和主要城市。达喀尔拥有全国 32% 的设施。而在最贫困的地区，例如南部和最西部，设施的平均数量仅占全国的 2-3%。这些设施中 40% 的学生生活在农村地区，导致卫生和经济困难。

初等教育在该国的需求量最大，面向 6 至 11 岁的儿童。学习周期分为六年，如下：

第 1 阶段：初级课程（IC）和预备课程（CP）；

第 2 阶段：第一年基础课程（EC1）和第二年基础课程（EC2）；

第 3 阶段：第一年中等课程（CM1）和第二年中等课程（CM2）。

在初级学习周期结束时，学生通过考试获得初等学习结业证书（CFEE）。

该国有近 10,000 家设施，其中 15% 是私人设施。30% 的设施位于首都。

目前平均入学率为 86%。获得 CFEE 的成功率在达喀尔最高（64%）

，在 Diourbel 最低（48%）。这种区别的原因可以追溯到农村地区恶劣的社会经济条件。在这方面，决定辍学的初等教育儿童更有可能重新成为文盲。

设施本身往往条件不足，特别是在农村和周边地区，无法保证学生的卫生和健康保护并为学习创造最佳的身心条件。事实上，只有 70% 的学校有厕所和供水点（达喀尔最高 90%，Kedougou 最低 35%），30% 有电（达喀尔最高 90%，Sedhiou 最低 12%），50% 有围墙（达喀尔最高 93%，Kolda 最低 20%）。

获得“CFEE”后，可以继续升读初中并获得“Brevet de fin de études mediennes”（初中毕业证书）（BFEM），最终可以继续升读高中学习并获得“Baccalaureate”。

该国大约有 2,500 所中学和 1,000 所高等教育机构。在小学和中学之间的过渡中，辍学率介于 35%（达喀尔）和 60%（Sedhiou）之间。平均而言，60% 的中学毕业学生接受普通教育或职业技术教育。最终考试参加率 Louga 最高（42%），在 Sedhiou 最低（26%）

农村学校

在塞内加尔的农村和南部地区，小学是用以沙子和水泥现场制成的砖块建造的；在不太富裕的地区，也用未经烧制的土砖建造。建筑通常是由一系列平行排列的教室组成的单一结构，所有教室都有一个通往外面的入口。屋顶主要由没有绝缘的金属板制成。窗户通常在当地用铁生产，或由木头和金属板框架制成。如果有地板，则是沙子和水泥

砂浆抹平的。

许多学校尚未完工，砖块还裸露在外。如果有饰面，则由沙子和水泥制成，很少涂上油漆。

很少有学校与供水网络连接，因为农村地区通常没有此类网络。有时水是从学校附近的水井中收集到箱中，或者附近有社区水井，那里的水经常被污染。

在没有下水道系统的情况下，厕所就是在距离教室几十米的地上挖的坑。

并非所有教室都有正式的环境。平均而言，学校由 2 或 3 个教室组成，其中包含 40 至 80 名学生。

许多学校人满为患，当地社区正在努力建造由金属板或茅草和竹条制成的临时教室。这些教室虽然是临时的，但在没有资源来建造新的砖砌教室的情况下变成了永久性的。

最后，没有室内庭院、实验室、教室、食堂或医务室。

今天将向参与者发送农村地区学校的文件照片。

备注：

Situation Economique et Sociale du Sénégal [塞内加尔经济和社会委员会], Agence national Statistique du Senegal [塞内加尔国家统计局]

塞内加尔国家教育部



An unfinished school



Interior of a temporary classroom



School in a rural area



Interior of an elementary school



Extension of a school with temporary classes



School in precarious conditions

项目：新小学

挑选过程旨在选择一个小学的建筑模型，能够提高儿童的教育水平，保障学习的权利，确保健康，并提供开发每个学生潜力所需的身心和健康条件。理想的设施为：不仅限于学校课程，而且可以举办跨学科活动；不仅是学校而且也是一个社区。目标是通过建筑、形状和颜色，创造一个能够激发学生、社区和当局信心的模型。一个独特、具有象征性而又淳朴的身份认同的地方，每个孩子在此都有归属感并开始创建自己的未来。

该项目的构思对于人道主义干预和自我建设的过程而言必须可行，即没有合格的人员并有当地社区的直接参与。因此，项目必须满足某些建筑要求，即：

- 通过可持续和自建技术很容易实现，因此不需要使用重型车辆和复杂的设备；
- 利用该地区现有的天然及/或循环再造材料，以减少对经济/环境的影响，并为该地创造收入；
- 融入乡村环境。

根据申请人的想法，建筑必须包括一个或多个以下空间或设置：

教室 必须有六个教室，每个教室平均容纳 25 名学生。

办公室 应该有管理办公室及教职工会议室。

实验室区 应该有一个灵活的空间用于组织学生的娱乐活动和作为实验室。

1. 医务室 将有一个处理学生受伤或疾病的地方。

2. 食堂 将留出空间为贫困学生准备和提供膳食。
3. 储存空间 应该有一个存放学校材料和设备的储藏室。20
4. 厕所 必须为学生和学校工作人员提供设施。

设计必须符合以下特点：

- 前述区域最大室内面积为 650 平方米；
- 仅有底层。因此不允许上面有更多层；
- 仅建筑材料（土、混凝土、木材等）的总成本不得超过 70,000 欧元；
- 优先使用周边地区可用的天然材料、废料和回收材料；
- 推广可持续和环保的建筑技术；
- 易于自建，可由无技能人员进行且不使用重型车辆；
- 不需要设计电气、水和家具装置；
- 不需要地形框架；
- 不需要周边地区和街道的设计。

将向参与者（注册后）发送项目开发所需的其他材料：

- 主要材料的概况介绍、价格和图片；
- 农村环境中学校和住家的图片；
- 提交的文页版式。



Entry to the school

受教育權 這是一項基本人權



Indoor of a classroom in senegalese rural school

獎項

一等獎

5.000 歐元

建造

在日本隈研吾实习

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

二等獎

2.000 歐元

在意大利实习 ar MCA

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

三等獎

1.000 歐元

在意大利实习 ar SBGA

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

2 榮譽提名

展覽及活動

在書上發表

證書

5 特別提及

展覽及活動

在書上發表

證書

20 名決賽選手

20 前 50 名

展覽及活動

在書上發表

證書

所有獲獎項目將發佈在比賽的官方書籍、官方網站和比賽的社交網絡上。所有項目將被傳送給所有媒體合作夥伴、國際建築網站和雜誌。所有項目都將與國際、國家和地方機構和協會共享。

陪審團



Kengo Kuma
Kengo Kuma & Associates
日本

隈研吾出生於 1954 年。他於 1990 年創立隈研吾事務所 (KKAA)。在慶應義塾大學和東京大學任教後，任東京大學榮譽教授。KKAA 項目目前在 30 多個國家/地區進行。他被認為是當代最具影響力的建築師之一，因其可持續的方法和對環境和傳統的尊重而得到普遍認可。



Benedetta Tagliabue
Benedetta Tagliabue – EMBT Architects
西班牙

Benedetta Tagliabue 在威尼斯建築學院 (IUAV) 學習建築，目前擔任國際建築公司 Miralles Tagliabue EMBT 的董事，該公司於 1994 年與 Enric Miralles 合作成立，總部位於巴塞羅那、上海和巴黎。她建造的最著名的項目包括愛丁堡的蘇格蘭議會、Diagonal MarPark、巴塞羅那的聖卡特琳娜市場。



Agostino Ghirardelli
SBGA | Blengini Ghirardelli
意大利

Agostino Ghirardelli 於 1999 年獲得了熱那亞大學建築學學位。他曾與多家國際公司合作並成為合夥人，曾在紐約和巴黎工作，並監督世界各地的建築工地。他專注於建築和城市規劃項目的研究和設計階段。為此，他與公共機構合作，並擔任各種國際機構的講師。

陪審團



Manuel Aires Mateus
Aires Mateus
葡萄牙

Manuel Aires Mateus 於 1963 年出生於里斯本。他畢業於 Faculdade de Arquitetura de Lisboa (1986 年)，並與 Francisco Aires Mateus 合作，兩人於 1988 年創立了 Aires Mateus 工作室。在教學方面，他自 1986 年以來與多所大學合作如哈佛設計研究生院、康奈爾大學建築、藝術與規劃學院、奧斯陸建築學院、盧布爾雅那大學建築學院。



Raul Pantaleo
TAM Associati
意大利

Raoul Pantaleo 參與了各種公共管理部門和非營利組織的社會傳播和平面設計實踐。Raul Pantaleo 是“工作室TAMassociati”的聯合創始人之一，該工作室專門從事關鍵領域的社會導向項目。獲得的主要獎項包括：LafargeHolcim Awards Acknowledgement Prize (2017)、Aga Khan Award (2013)、Zumtobel Group Award (2014)



Mphethe Morojele
Mpheti Morojele Architects
南非

Mphethi Morojele 是 MMA 設計工作室的所有者和創始人，這是一家位於南非約翰內斯堡的屢獲殊榮的建築和設計工作室。該公司與南非合作製作了一些最具標誌性和文化意義的項目，並通過埃塞俄比亞、烏干達、博茨瓦納、莫桑比克、萊索托和布隆迪的項目繼續擴大其在非洲大陸的投資組合。

陪審團



Emmanuelle Moureaux
日本

Emmanuelle Moureaux 是居住在東京的法國建築師和藝術家。她是東京“emmanuelle moureaux architecture + design”的創始人和總監。自 2008 年起擔任東北藝術與設計大學副教授，Emmanuelle 的實驗室通過她命名為 100 colors lab 的項目探索色彩的可能性。



Saad El Kabbaj
摩洛哥

Saad El Kabbaj 1978 年出生於卡薩布蘭卡，2003 年畢業於摩洛哥拉巴特國立建築學院。在學習期間，他在國外（希臘、突尼斯和埃及）有過一些經歷。2005 年，他在卡薩布蘭卡開設了自己的辦公室，從事各種項目。他目前在拉巴特的 UIR 大學任教。



Driss Kettani
摩洛哥

德里斯·凱塔尼 1978 年出生於非斯，2003 年畢業於摩洛哥拉巴特國立建築學院。他在科特迪瓦度過了童年，然後於 1996 年來到摩洛哥。經過一些合作後，他開設了自己的工作室。2005 年在卡薩布蘭卡的辦公室，從事一些住房、辦公項目和設計工作。他目前在穆罕默德六世理工大學任教。



Mohamed Amine Siana
摩洛哥

Mohamed Amine SIANA 1979 年出生於卡薩布蘭卡，2004 年畢業於摩洛哥拉巴特國家建築學院。他從 2000 年開始與不同的建築師合作，並在 2005 年在卡薩布蘭卡開設自己的辦公室之前有一些國外經驗。他在不同的地方工作項目類型：室內、住房、健康、設計。他目前在拉巴特的 UIR 大學任教。

报名

参赛者可以个人或团队形式参赛，团队最多 5 名成员。报名时，至少其中一人必须是 35 岁或以下。报名费用视报名时间而定，如下所示：

提前报名 - 60 欧元/团队

正常报名 - 90 欧元/团队

延迟报名 - 120 欧元/团队

报名流程说明如下：

1. 进入竞赛网站的“报名”区；
2. 填写必要的字段、为团队报名并通过信用卡或借记卡或 PayPal 支付参赛费；
3. 完成报名后，团队负责人将收到一封“报名成功”的电子邮件，其中包含团队 ID（团队识别代码），以用于参加比赛、下载及在截止日期前上传项目的链接。

说明：如果在注册后 2 天内没有收到报名确认邮件，请检查您的垃圾邮件，并确认电子邮件地址 info@kairalooro.com 不在您的屏蔽地址或垃圾邮件中。建议您尽早报名并发送您的项目。通过报名，您确认已接受比赛的规定。

日程表和截止日期

报名

“提前”报名：2023 年 1 月 13 日至 2023 年 2 月 28 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

“正常”报名：2023 年 3 月 1 日至 2023 年 4 月 9 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

“延迟”报名：2023 年 4 月 10 日至 2023 年 5 月 15 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

设计提交的截止日期 | 2023 年 6 月 11 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

评委会评估 | 从 2023 年 6 月 25 日至 2023 年 7 月 1 日

公布结果 | 2023 年 7 月 10 日

备注：

“标准”、“正常”或“逾期”报名之间的区别并不影响设计的交付日期，后者是明确规定的。

提交材料

所有参赛者必须使用以下文件发送提案:

- 1 张 A1 表格: 用文字和图片展示和说明项目的设计。
特点: 尺寸为 841 x 594 mm (A1), PDF 格式, 300dpi, 最大尺寸为 30 mb, 英文, 横向格式。

文件名称:A1_TeamID

表格中必须显示以下内容:

- 设计理念;
- 图形设计 (平面图、剖面图、说明书、施工图), 足以说明项目的规模和类型。
- 3D 视图 (渲染图、绘图或模型的照片)。

- 1 张 报告: 对设计项目进行书面描述的文字文件 (英文)

。

特点: 仅限英文, A4 尺寸, PDF 格式。报告中不允许使用图片。

文件名称:A4_TeamID

报告中必须总结以下内容:

- 设计理念 (最多 600 字)
- 材料的使用 (最多 300 字)
- 装配/建造过程 (最多 300 字)
- 材料的预估费用 (表)

- 1 张 封面: 一张没有文字的图片 (渲染图、绘图或模型的照片), 用作项目的封面。封面上不允许使用文字。

特点: JPG 格式, 尺寸为 1920x1080 像素, 300dpi, 横向, 最大尺寸为 10 mb, 无文字。

文件名称:Cover_TeamID

报名确认后, 团队 ID 和模板 (A1、封面、报告) 将通过电子邮件发送给团队负责人。设计中的文字必须仅使用英文。所有设计都必须符合要求的格式。不允许在任何设计上输入团队 ID, 否则将被取消参赛资格。报名后收到的团队 ID 代码应专门用于命名文件 (A1、封面、报告), 如前所述。以非指定格式发送的设计将不能参赛 (被取消参赛的原因)。

评估标准

评委会将考虑以下参数，以对项目进行评估：

1) 建筑质量

设计过程的独创性和创新性可以进一步打造满足项目所规定的功能、社会和形式需求的建筑设计。

2) 建筑及材料

选择可持续的环保建筑技术和材料，建立一个能够利用当地资源并自建的建筑模型。

3) 灵活性和与环境的融合

建筑设计能适用于项目所规定的各种活动，并确保符合当地的社会和环境背景。

提名不能累积。提名的分配将针对那些未获得前三名，但获得评委提名次数最多的项目。荣誉奖由本组织和/或评委会主席选出。

竞赛项目在提交给评委会之前，可由组织方或适当的委员会根据评审标准和竞赛要求，基于评审标准、是否符合竞赛要求、技术和经济可行性、方案的独创性、表述的清晰性、与竞赛主题的兼容性以及设计方案的建筑质量进行预选。

常见问题

竞赛网站上显示了对一些常见问题的答复。参赛者可以在整个比赛期间和规定的截止日期之前，通过以下电子邮件地址要求进一步澄清：info@kairalooro.com。

所有答复将仅以英文发表在网站的常见问题部分。与网站上所显示的类似的问题将不会得到回应。

KAIRA LOORO 竞赛的目标

Kaira Loooro 是一项非营利性的建筑活动，由 Balouo Salo 人道主义组织举办，主要面向学生和年轻的建筑师、工程师或设计师。

竞赛的名字来自曼丁卡 (Mandinga) 语，曼丁卡是一个在塞内加尔、冈比亚、几内亚和马里广泛分布的民族。其意思为“建设和平”或“和平建筑”，也就是说，旨在建立一个支持和平的环境。

活动的目的是提高国际社会对人道主义问题的认识，同时筹集资金建立慈善项目，并将所得收益捐献给这些项目。

此竞赛的目的也是为了给有才华的年轻建筑师提供国际知名度和职业发展的机会。

竞赛提倡采用可持续的方式，鼓励研究出能对气候变化和人道主义危机提供具体应对方案的建筑。

获奖的设计将由 Balouo Salo 组织进行评估，并酌情作为慈善项目进行建设，主办方将根据受益者的情况核实其技术、人道主义和经济可行性。组织可以保留对设计进行修改的权利，以使其更加可行，并让获奖者参与其中。在任何情况下，都承认团队成员是建筑概念的创造者。如果设计不符合组织的标准，则能够建造另一个得奖的设计。

项目的建设资金将来自于竞赛的收益及报名费用，因此这属于一项慈善捐赠。

所有获奖项目被认为是免费捐赠给 Balouo Salo 组织，该组织将可以建造，或与其他致力于非洲农村社区发展的组织、

合作机构和政府部门分享及向其捐赠项目。
比赛没有盈利目的，全部收益都捐给慈善机构。





Winner of Kaira Loro 2020 - Project by Aleksandra Wróbel, Agnieszka Witaszek, Kamil Owczarek from Poland



Winner of Kaira Loro 2019 - Project by Changze Cai from China



BALOUO SALO

Balouo Salo 是一个独立的慈善组织，其目标是解决社会突发事件，为改善发展中国家弱势社区的生活条件做出贡献，并提高国际社会对突发事件、气候变化和人权问题的认识。“Balouo Salo”一词用的是曼丁卡 (Mandinka) 语，由塞内加尔南部一个地方的村长选定。曼丁卡族系组织所在地区的主要种族。其含义是“通往生活的桥梁”。

组织的主要人道主义活动包括：

- 通过建设水坝、水井及配备净化设备的水窖等基础设施，提供免费的净化水以限制健康风险，从而促进饮用水的可及性；
- 通过建造设施和基础设施、捐赠医疗用品以及培训卫生工作人员和社区来改善公共健康；
- 通过建设或翻新学校、培训学生和教职员工以及捐赠学校材料和用品等改善学校系统的项目来保护受教育权；
- 开展有关人权、反歧视和反不平等的交流和培训活动，努力创建基于正义和平等权利的社会；
- 通过会议和研讨会，以及在施工过程中，让当地和国际社区参与活动和项目，以提高意识和社会责任感。

所有 Balouo Salo 项目都是在受益社区的直接参与下开发和实施的，以实现自给自足的最终目标，并且完全由私人捐赠和筹款活动提供资金，包括“Kaira Loro”。

圖片：

Balouo Salo 的人道主義項目 - www.balouosalo.com







比賽規則

1. 参赛条件

1.1. 这项名为“Kaira Loooro”的竞赛是由“Balouo Salo”协会组织的筹款活动，以支持其人道主义项目。

1.2. 任何希望报名的人都可以参加比赛。

1.3. 这是一项“构思竞赛”，不属于第 430/2001 号总统令第 6 条所规定的有奖活动。

1.4. 每位参赛者在报名时年龄必须在 18 至 35 岁之间，并提供有效的身份证明文件。

1.5. 依照第 196/03 号

2. 参赛方式

2.1. 可以以个人或团队形式报名参加“Kaira Loooro”竞赛。

2.2. 如果以团队形式参赛，一个团队最多可以有 5 名参赛者，而且至少有一名队员在报名时年龄不超过 35 岁。参赛队所选出的领队是唯一被授权与“Kaira Loooro”竞赛主办方互动的人，除非在必要情况下必须委派另一名参与者承担此任务。

2.3. 团队一旦报名，除非因证实的健康原因，否则不得改变团队的构成。

2.4. 参赛者不得将“Balouo Salo”协会提供的竞赛材料用于开发项目以外的目的，除非事先得到“Balouo Salo”协会的授权。

2.5. 在获奖者名单公布之前，参赛者不得传播与其项目有关的材料。

2.6. 通过接受这些规定，参赛者同意其行为遵守对其他参赛者和“Balouo Salo”协会忠诚和公平的原则。

2.7. 参加比赛时，不得对其他参赛者和/或组织采取歧视和/或种族主义态度和进行侮辱。参赛者有义务不从事任何可能损害参赛者和/或“Balouo Salo”协会形象的行为。违反这些原则的行为将在主管网站/论坛内进行处理。

3. 取消参赛条款

以下项目不能参加“Kaira Loooro”竞赛：

3.1. 以英语以外的其他语言提交的项目。

3.2. 包含参赛者识别标志的项目。

3.3. 依赖于不完整或不合规材料的项目。即使只有一个文件的命名方式不符合竞赛公告的指示，也会导致所提交的项目被排除。

3.4. 在竞赛公告规定的截止日期之后上传项目的相关材料。

3.5. 由在注册时没有年龄在 18 至 35 岁之间的成员的团队提交的项目。

3.6. 在获奖者名单公布前宣传的项目。

3.7. 不被视为参赛者独创结果的项目。

3.8. 违反竞赛公告所列规则和条件的项目。

根据意大利总统令第 430/2001 号第 6 条 a) 款的规定，“Kaira Loooro 竞赛”不构成有奖竞赛，因其目的是展示商业或工业领域的项目或研究。颁奖给入选作品的作者是为了认可他们所开展的活动和工作及其坚定承诺，也是对普遍利益的一种鼓励。

4. 报名费

- 4.1. 报名费适用于每个报名项目。
- 4.2. 可以提出一个以上的项目：必须为每个提交的项目指定一个不同的组长。
- 4.3. 考虑到本次活动的人道主义目的，报名费全部捐赠给“Balouo Salo”协会，报名费不予退还，且与比赛结果无关。
- 4.4. 无论如何，报名费概不退还。

5. 参赛者及预选

- 5.1. 主办单位可修改比赛的截止日期，以确保比赛正常或更顺利进展。
- 5.2. “Balouo Salo”协会对任何服务器故障概不负责。因此，请参赛者在竞赛公告规定的各截止日期之前尽早报名及上传项目。
- 5.3. 如果认为有必要，“Balouo Salo”协会可以对参赛项目进行预选，主要考虑两个因素：第一，按照比赛公告中的“评估标准”进行评估；第二，是否符合“Kaira Looro”竞赛和“Balouo Salo”协会的人道主义目的。这种预选由“Balouo Salo”协会本身的成员或受托的委员会执行。

6. 评委会

- 6.1. 评委会和“Balouo Salo”协会的决定是最终决定，没有上诉权。
- 6.2. 鉴于“Balouo Salo”协会的人道主义宗旨，评委会成员在自愿的基础上发挥其支持协会的作用。“Balouo Salo”协会的运作旨在保护其成员和“Kaira Looro”竞赛评委的道德和职业形象。

7. 奖项

- 7.1. 无论是个人还是团队参赛，获胜者都只能获得一份奖励。奖金包含银行佣金和税费。如果是团队参赛，奖励将颁发给团队负责人或该团队选定的代表。
- 7.2. 获奖者需要提交“Balouo Salo”协会活动所需的额外文件。
- 7.3. 获选项目将在各频道及大赛官方手册上进行宣传，并在相关媒体渠道进行推广。获奖项目的图片、绘图和文字将供协会自由支配。获奖项目拟捐赠给“Balouo Salo”协会。因此，协会获得可在任何渠道使用和复制这些项目的权利，在方式、时间和空间方面无限制。
- 7.4. 如果“Balouo Salo”协会决定实际实施获奖的项目，协会有权进行修改和调整，以提高项目的技术可行性和经济可持续性。无论如何，项目的最终执行都不会使“Balouo Salo”协会对获胜团队或第三方产生任何义务。
- 7.5. 如实施获奖或其他得奖项目，将会通知获奖团队的负责人。
- 7.6. 建筑概念的创作权始终属于原创者，被视为一种不可获得的权利。

8. “实习奖”

- 8.1. 在建筑公司的“实习奖”时长、方法和期限取决于该公司。主办公司可能会要求获奖团队提供简历、作品集并进行面试，以核实其符合学术和/或职业要求。通过面试是开始实习的必要条件。未能通过这一选拔阶段并不构成“Balouo Salo”协会的责任。

8.2. 旅费由获奖者自行负责。该奖项不能转让给项目团队以外的人。

8.3. 实习必须在比赛结果公布起一年内进行。旅费用由获胜者自行承担。

9. 知识产权

9.1. 提交的项目必须是原创，并且是参赛者独创的结果。一旦提交，项目即被“Balouo Salo”协会认定为原创，免除其对第三方承担责任。

9.2. 每个获奖项目的知识产权(专指建筑概念)均归所有团队成员所有。

9.3. 如果出现针对获奖项目的剽窃指控或报告，“Balouo Salo”协会保留评估和排除不合规项目的权利。

10. 免责声明条款

“Kaira Looro”竞赛的主办方、“Balouo Salo”协会的成员和评委会成员在下列情况下免除责任:

10.1. 参赛者使用虚假或不正确的信息。

10.2. 参赛者对其他参赛者或第三方的暴力、种族主义或贬低态度。

10.3. 参赛者违反剽窃及/或版权条款。

10.4. 任何违反项目道德规范和/或损害“Balouo Salo”协会人道主义形象的行为，以及任何对竞赛所支持的人道主义项目的受益人造成物质或非物质损害的行为。

10.5. “Balouo Salo”协会保留就现行法规第 10 条所列任何违规行为向主管部门提出损害赔偿诉讼的权利。

陪審團



媒體合作夥伴

PLATFORM

archilovers®

CASABELLA

W World
Architecture
Community

T Tectónica


AMAZING
ARCHITECTURE

archiportale®

PROJETO

e-architect

媒體合作夥伴





HUMANITARIAN ORGANIZATION
BALOUO SALO

www.balouosalo.com



www.kairaloro.com